

La Voz de Menorca

Número suelto . . . 5 céntimos
Número atrasado 10

DIARIO REPUBLICANO

Año XII.—Número 4.000

Suscripción

En la isla al mes. . . Ptas. 1'50
Resto de España. . . " 1'75
Extranjero. . . " 2'50

MAHON, LUNES 2 JULIO 1917

Redacción y Administración:

CALLE NUEVA.—Teléfono 160.

Ayuntamiento de Mahón

Sesión ordinaria del día 27 de Junio de 1917.

Presidió el señor Alcalde accidental don Ramón Carreras Hernández, asistiendo los concejales señores Olives, Pons Zabala, Bosch, Codá, Pons Castell, Gomila Carreras, Coll, Ponselí Sintés, Panedas.

ACUERDOS

Aprobar el acta de la sesión ordinaria anterior.

Quedar enterado de que el concejal de este Ayuntamiento don Juan de Vidal Olivar ha sido nombrado Alcalde Presidente por Real Orden de 20 del actual.

Quedar enterado de haber sido nombrado Alcalde del barrio de Lluernas el vecino don Cristóbal Villalonga Carreras.

Quedar enterado de haberse posesionado del cargo el nuevo Gobernador Civil de Baleares don Javier Millán.

Informar a la Sección de la Comisión Mixta de Reclutamiento de las Baleares que el Ayuntamiento cree debe ser desestimado el recurso de nulidad interpuesto por José Casado Pons, mozo número 4 del sorteo de este año y cupo de esta Ciudad, ante el señor Ministro de la Gobernación, contra los acuerdos de la Sección y del Ayuntamiento que le denegaron la excepción del servicio en filas por mantener a una hermana huérfana.

Aprobar varias cuentas.

Contribuir con 25 pesetas a los gastos de los juegos florales que se han de celebrar en Palma en Julio próximo organizados por Nuestra Parla, Sociedad domiciliada en Barcelona.

Designar al concejal don Mateo Ponselí para formar parte del Jurado de las regatas que han de celebrarse en nuestro puerto, organizadas por la Liga Marítima Española; y conceder a dicha Liga 50 pesetas en metálico y un objeto de arte para premio.

Aprobar las cuentas de gastos de Mayo último de los Establecimientos municipales de Beneficencia y quedar enterado de su situación económica.

Conceder las siguientes licencias:

A don Francisco Ponselí Vinent para colocar una canal en la cornisa de la casa número 13 de la calle de Ramis y construir una aspillera.

A doña Ana Frontí Orfila para colocar una canal en el frontis de la casa número 26 de la calle del Doctor Orfila.

Convocar subasta pública para construir dos casetas carnicerías en el Claustro del Carmen bajo el tipo de 6314'30 pesetas.

Autorizar al señor Alcalde en su doble concepto de Presidente del Ayuntamiento y de la Asociación de Beneficencia Domiciliaria, para que concurra al otorgamiento de la escritura de liquidación y adjudicación de la herencia de don Antonio Mercadal y Pons, médico fallecido en esta Ciudad en 10 Enero de 1887; y sobre los legados de 2.500 pesetas hechos al Hostal Civil y otra suma igual para la referida Asociación.

La Banda municipal tocará en el Paseo de la Explanava en la noche del día 29, festividad de San Pedro.

Quedar a disposición del concejal señor Beltrán el estado de los jornales devengados por los adquinadores en obras efectuadas en los Rampas que importan pesetas 293'25.

Aprobar varios suministros para la Beneficencia Municipal y autorizar a los señores concejales inspectores de la Casa de Misericordia y Hospital Civil para adquirir directamente el aceite, leche, judías, arroz y bacalao que se necesite.

Adherirse a la «Tercera semana municipal» que ha de celebrarse en Barcelona del 2 al 7 de Julio próximo y nombrar al Primer Teniente de Alcalde don Pedro Pons Sitges para que represente al Ayuntamiento en tan importante acto.

Quedar enterado de la R. O. de 16 de los corrientes, publicada en el Diario Oficial del ministerio de Marina del 22, dictada en resolución de la instancia que el Ayuntamiento elevó al Ministro solicitando modificaciones en la reglamentación de la pesca de este distrito, disponiendo lo que sigue:

1.º Que no procede alterar los límites actuales de la Zona de reserva del Puerto de Mahón.

2.º Que continuando en vigor la prohibición de pescar al Bou en aguas de Menorca que establecen las Reales Ordenes de 6 Junio y 9 Diciembre de 1911 y 29 de Febrero de 1912, se autorice, sin embargo, las corridas con dicho aparejo de pesca por fuera de la línea de las tres millas, exclusivamente por embarcaciones con motor que tienen condiciones apropiadas para alejarse de la costa y pescar a grandes profundidades, condiciones de que carecen las de vela, y 3.º—Que se modifique la vigente reglamentación de la pesca de Mahón en los siguientes términos:

A.—Que desde la zona reservada en el interior del puerto hasta la línea que va desde S'Escar o el Polvorín

hasta la punta de San Felipe, o sea en la que termina la Isla del Lazareto, se permita únicamente la pesca con los aparejos que sólo pueden proporcionar de ordinario una a una las especies capturadas; tal sucede con la pesca con caña, los volantines, aparejos de fondo, palangrillos, tenazas de cojer mariscos y como arte, únicamente la tarralla. B.—Que a partir de la línea S'Escar, San Felipe, pueda utilizarse los sardinales, y C.—Que desde esta línea para fuera puedan establecerse el número de postas para jábegas y boliches que fuese conveniente a juicio de la autoridad de Marina, pudiendo también emplearse libremente los artes de enmallar.

Autorizar al señor Concejal encargado del servicio de sillas para que obre como mejor crea en bien de los intereses de la Beneficencia municipal, referente a alquilar sillas en el muelle de Calafiguera con motivo de las fiestas que está organizando la Liga Marítima.

Aprobar las condiciones de arriendo por quince años a don Guillermo Llobera Gomila del servicio de coches fúnebres de esta ciudad.

Adquirir varios pupitres para la escuela municipal de obreros de la calle de Prieto y Caules.

Satisfacer a los individuos de la Guardia Municipal las cincuenta pesetas correspondientes a este año, por renovación y conservación de uniforme.

A INFORME

De la Comisión de Fomento, R. O. de Marina de 16 del actual referente a la pesca en aguas de este Distrito.

A estudio de la Comisión de Beneficencia, instancia de don Ginés Ola-

ya Sintés, Administrador de entierros pidiendo se le conserve en el destino y que la fianza que le tiene prestada don Pablo Gomila, sea sustituida por la que le prestará don Antonio Tutzó Gelabert.

Que por la Comisión de Caminos se inspeccione las obras que un particular está haciendo en el camino de la fuente d'n Simón.

De la Comisión de Hacienda, cuentas.

Para que las respectivas comisiones propongan los sustitutos en la inspección de servicios mientras estén disfrutando de licencia los concejales señores Mercadal y Catchot.

Y se levantó la sesión.

La guardia Municipal

Servicios en 1916

Por su mucha extensión no podemos reproducir ni aun seguir por medio de notas y punto por punto la memoria anual, como siempre razonada y documentada, comprobada además con fechas y números, que el Jefe de la Guardia Municipal ha elevado al Ayuntamiento.

Nos limitamos por lo tanto a reproducir el resumen numérico de los servicios prestados por los municipales durante el pasado año 1916 que es el siguiente:

Concepto del servicio:
Por faltar a lo preceptuado sobre carruajes, 29.
Faltas en el servicio del coche fúnebre, 1.
Defraudaciones, 14.
Detenciones, 119.

Infracción de bandos, 20.
Escándalo en la calle, 20.
Denuncias de ciclistas, 7.
Infracciones contra la higiene, 41.
Protección de animales, 2.
Auxilios, 29.
Servicios diversos, 24.

Total 306.

Número de servicios en que ha intervenido cada guardia:

Señor PONS MOLL (Jefe), 58.
» ARÓM (segundo jefe), 49.
» BAGUR, 22.
» MOLL, 41.
» MARÍ, 20.
» ARBÓS, 40.
» PONS, 43.
» SINTÉS, 33.

Total igual al anterior, 306.

Los datos de lugar y fecha están consignados en la memoria que el Ayuntamiento examinará y calificará.

Por nuestra parte ningún comentario hemos de hacer por cuanto los números apuntados hablan por sí solos.

Los menos versados en trabajos estadísticos saben apreciar el estudio, paciencia, constancia y laboriosidad que representan el acopio y compulsación de datos realizados desde el 1.º de Enero al 31 de Diciembre para servir de fundamento a la memoria anual.

DE GRECIA

Testimonio irrecusable

Manifestaciones de Harden

Maximiliano Harden, en el último número del periódico alemán *Zukunft*, justifica por completo la actitud

354

IVANHOE

para entregárselo, cuando... ¡zas!... la torre se vino abajo con horrible estrépito, obscuriendo sus ruinas la puerta, y dejándome sin tener por dónde salir. Tras de aquella, cayó otra y crecieron los obstáculos. Viéndome sin esperanzas, y no pareciéndome honroso salir de este mundo en compañía de un judío, eché mano a mi partesana para despacharlo, cuando, compadecido de sus cañas, preferí atacarlo con las armas espirituales. Gracias a San Dunstan bendito, la semilla ha caído en terreno fértil; aunque es verdad que le hablé con irresistible elocuencia. Sin embargo, al fin me sentí algo excitado, o sino, ahí están Gilberto y Wilbaldo, que no me dejarán mentir.

—Sí—dijo Gilberto,—cuando con la ayuda de Dios y de nuestros puños logramos desembarazar la puerta de escombros y penetramos en la bodega, el cuero estaba medio apurado, el judío medio muerto, y el amigo padecía más que media excitación nerviosa, como él dice.

—No dices verdad—repuso el ermitaño.—Vosotros fuisteis los que vaciasteis casi el cuero, diciendo que era para matar el gusano. ¿No lo habría yo reservado para regalo de nuestro capitán? Pero esto poco importa. Lo cierto es que el judío entendié todo lo que le he explicado.

—Judío—dijo el capitán,—¿es cierto eso?

—Así os apiadéis de mi suerte—respondió Isaac,—como no he entendido una sola palabra de lo que ese hombre me explicó durante toda esta terrible noche. El miedo, el espanto, el dolor, habíanse apoderado de tal forma de mi alma, que, aunque el patriarca Abraham hubiera venido a exhortarme, me hubiera encontrado sordo a sus avisos.

—Tampoco tú dices la verdad, hebreo—dijo el ermitaño.—Mis palabras hicieron mella en tí, y por más señas, prometiste cederme todos tus bienes.

—Así vea logrados mis deseos—exclamó el judío, más asustado que nunca,—como es cierto que mis labios

FOLLETIN DE LA VOZ DE MENORCA

351

—Noble caballero—dijo al del candado,—si no mirás con desdén una prenda de mi uso, ruégoo que conservéis ésta para recuerdo del valor que habéis demostrado en tan memorable aventura; y si consentís en ello, y, como sucede ordinariamente a los de vuestra profesión, os halláis en algún lance apurado en estos alrededores, gritad estas palabras con el cuerno... así... *Wasahoa*, que tal vez no faltará quien acuda en socorro vuestro.

Entonces Locksley, aplicando el cuerno a los labios, repitió muchas veces aquel toque, hasta que el caballero lo hubo aprendido.

—Con todo mi corazón agradezco vuestro regalo—dijo el caballero,—y nunca podré recibir auxilio más eficaz ni más de mi gusto que el que me deis vos y vuestros arrojados monteros.

Después tocó el cuerno del mismo modo que se lo había enseñado Locksley.

—Perfectamente—dijo éste,—y bien se echa de ver que tanto entendéis de montería como de guerra. Apuesto a que en vuestro tiempo habéis sido buen cazador. Camaradas—añadió, dirigiéndose a los suyos,—acordaos de este toque, que desde ahora en adelante es propio y peculiar del caballero del candado. El que lo oiga y no acuda inmediatamente, será azotado por mis manos con la cuerda de mi arco.

—¡Viva nuestro capitán!—gritaron con entusiasmo todos los monteros.—¡Viva el caballero del candado, y quiera Dios que se sirva de nosotros cuanto antes, para demostrarle la prontitud con que acudimos en su auxilio!

Inmediatamente después procedió Locksley a la distribución del botín, lo que ejecutó con la más escrupulosa imparcialidad. Pusó a un lado la décima parte para el tesoro público; otra porción fué destinada a un fondo común de reserva; otra para las viudas e hijos de los que habían muerto en el combate, y para el entierro y sufragios de los que no habían dejado familia. El resto

de las potencias de la Entente hacia Grecia y dice:

«Inglaterra, Francia y Rusia libraron a Grecia del yugo turco, creando un nuevo Estado griego, dando la corona en el tratado de Londres de 1863 al príncipe danamarqués Guillermo, por lo que permanecen firmes los derechos que les concede el tratado.

De acuerdo con el artículo 8.º del tratado anterior de 1831, pueden, sin consentimiento del Estado griego, enviar tropas a ese territorio.

El rey Constantino, contra la voluntad reconocida del pueblo disolvió la Cámara y despidió a Venizelos, a pesar de la mayoría que obtuvo en las nuevas elecciones. Evacuó el fuerte Ruppel, entregándolo a los búlgaros enemigos de las potencias protectoras. Ese rey era culpable de haber roto los tratados de protección, puesto que la neutralidad griega había sido violada.

La opinión de que las potencias protectoras tenían derecho al control mediante la ocupación nunca ha sido contradictoria.

Constantino, realmente, sólo era rey por la voluntad de las potencias protectoras. Hace ya tiempo que hubiera sido destronado si el sentimiento dinástico de sus parientes no le hubiese protegido.

De ser ciertas las noticias ha aceptado una consignación anual de 20 mil libras que le ha sido ofrecida por las potencias protectoras y ya no es peligroso.

Si Venizelos regresa a Atenas tendrá mejores cartas entre sus manos. Las últimas noticias recibidas de Grecia dicen que se ha progresado mucho hacia el restablecimiento de la tranquilidad en todos los distritos.

PÉRDIDA.—Desde la plaza del Príncipe hasta la calle del Bastión pasando por las calles Arravaleta, Nueva y Hannover se perdió el miércoles último un portamonedas de cuero conteniendo algunos billetes de banco y una pequeña cantidad en plata.

Se gratificará a quien lo entregue en esta imprenta.

El crimen de ayer

El hecho

Un hecho insólito, de los que por fortuna se dan pocos en esta isla, ha venido últimamente a turbar la tranquilidad pública y a conmovir los espíritus.

Relataremos lo ocurrido por el orden en que se desarrollaron los sucesos, método que creemos el más natural y lógico.

Isabel Gemenal, casada, tenía una tienda en la que vendía ensaimadas y otras pastas, en la calle de Pi y Margall, número 176.

Poco después de las doce de la noche del sábado se le presentó un sujeto y encargó 15 ó 17 ensaimadas que, según dijo, pagaría luego.

Dijo la vendedora que sin permiso del marido no podía entregarlas y encargó al comprador que fuera a solicitar la debida autorización a una casa de la calle de la Infanta, donde encontraría a su esposo Nicolás Mir, vendedor también de pastas.

El individuo se marchó y regresó pronto con el permiso solicitado, según dijo.

Entró la vendedora en la tienda y detrás de ella el sujeto en cuestión.

Cuando la mujer iba a despachar las ensaimadas el individuo sacó un hacha que llevaba y descargó sobre la infeliz un tremendo golpe que produjo a la víctima una profunda herida en la cara.

Seguidamente el criminal esgrimió un cuchillo que también llevaba prevenido, atacó de nuevo a la vendedora y la infirió tres heridas en el pecho.

Cayó la desgraciada, dió voces, se produjo alarma y el delincuente, después de tomar el dinero que había sobre la mesa, se dio a la fuga sin recoger el hacha ni el cuchillo.

Alarma y ansiedad

Los hechos relatados dieron lugar a la alarma y ansiedad naturales. El sereno Diego Llopis dió la señal e inmediatamente acudieron el cabo del cuerpo y otros vigilantes municipales

nocturnos, además de numerosos vecinos.

Encontraron a dos hombres y a la dueña de la casa herida y ensangrentada y al preguntarle quién la había maltratado dijo que no conocía al agresor.

El cabo de serenos dispuso que se llamara al médico forense que no tardó en presentarse. Acudieron también los doctores señores Gomez Fontova, homeópata, y don Antonio Peiri, de Sanidad Militar.

Se personaron también en el lugar del sangriento suceso el digno Juez de Instrucción don Pedro Benito, empleados del Juzgado, Cabo de la guardia civil señor Quiles, Inspector de vigilancia señor Viejo, etc.

Según nuestros informes, las primeras personas que acudieron fueron el contador de la armada señor Galiana y don Francisco Luna, quienes seguramente fueron las dos personas que al llegar encontró el sereno don Diego Llopis.

Practicaron la primera cura a la herida los médicos don Antonio Blanch, forense, señor Gomez Fontova, homeópata, y don Antonio Peiri, del cuerpo de Sanidad Militar.

En grave estado fué aquella conducida en camilla al Hospital Civil acompañada del cabo y dos individuos de la vigilancia municipal nocturna.

Todos estos hechos produjeron, como ya hemos dicho, en el público el estado de zozobra y de inquietud consiguientes que a su vez acentuaron más y más el deseo de que cuanto antes fuera habido el autor de la fechoría.

Indagaciones

De averiguar quien era el agresor, así como de su busca y captura, se encargaron el Inspector de Vigilancia señor Viejo y el cabo de la guardia civil señor Quiles.

Habían acudido muy pronto al lugar del crimen y procedieron luego con celo, inteligencia y actividad, según vamos a ver:

Iniciaron las pesquisas de rigor, infructuosas al principio. A las tres y media, próximamente, de la madru-

da, daban ya por inútiles las indagaciones, cuando tuvieron noticia de que sobre las nueve y media de la noche anterior había llamado la atención un sujeto que merodeaba por la calle de Pi y Margall, y que infundió sospechas a los vecinos por no ser conocido.

Este dato y otros indicios que la perspicacia de los señores Quiles y Viejo no dejó de apreciar pusieron sobre una pista.

Sospecharon pudiera el aludido ser un sujeto de Villa-Carlos que en otras ocasiones ha sido amonestado. Al citado pueblo dirigieron, por lo tanto, en coche, los señores Viejo y Quiles acompañados de una guardia civil y de dos agentes de vigilancia.

La captura

Continuaron en Villa-Carlos las indagaciones que dieron por resultado saber que el individuo sospechoso había ido a pescar.

Alquilaron sus perseguidores una embarcación y encontraron al fin al que buscaban en las inmediaciones de la isleta de la Cuarentena.

Trasladado a Villa-Carlos se le sometió a un interrogatorio en el que los señores Quiles y Viejo tuvieron que desplegar inteligencia y habilidad por cuanto el aprehendido se escurría, como suele decirse, por la tangente. Por medio de evasivas, de mentiras y de invenciones trataba de confundir y desorientar a quienes le interrogaban.

Estos consiguieron al fin que el interrogado se declarara convicto y confeso de los hechos relatados.

El autor

El sujeto capturado, autor, según propia confesión, de los hechos delictivos apuntados, dijo llamarse Eugenio Rebaje Orfila, de treinta años, soltero, natural y vecino de Villa-Carlos, de oficio carpintero, domiciliado en la calle de Mahón número 38.

Se le condujo a esta ciudad y se le puso a disposición del Juzgado juntamente con 16'53 pesetas que le habían sido ocupadas.

Manifestó, según dicen, que el móvil que le indujo al crimen fué el robo su-

gerido a su vez por la desesperación consiguiente a la miseria y al hambre.

Al llegar a Mahón, serían las ocho de la mañana de ayer, el coche en que venía el preso, en la calle de Pi y Margall la muchedumbre le increpó airadamente y le dirigió frases gruesas, dictadas por la indignación que el relato del hecho produjera.

Las heridas

Según referencias, el dictamen del médico forense don Antonio Blanch informa que Isabel Gemenal presenta una herida inciso cortante en la región maxilar inferior izquierda con desgarramiento de los tejidos blandos y de unos diez centímetros de extensión; pronóstico reservado.

Presenta también tres heridas superficiales en la región pectoral izquierda de tres, dos y un centímetro respectivamente; pronóstico leve.

En el Hospital

Previo la debida autorización, que amablemente nos fué concedida, visitamos ayer tarde en el Hospital a la víctima del atentado que hoy preocupa a la opinión pública.

Encontramos a Isabel Gemenal amodorrada, con acceso febril y en estado que no le permitía entrar en conversación por lo que después de saludarle y dirigirla sinceras frases de consuelo nos retiramos.

Agradecemos los informes que cortesmente y al primer requerimiento nos facilitaron los señores don Bernardo Bustamante, director técnico del Hospital y don Antonio Bosch concejal inspector, muy dignos ambos. He aquí los informes de referencia:

Serían las tres y media de la madrugada de ayer domingo cuando la herida ingresó en el Hospital.

Reconocida luego por el doctor Bustamante resultó que presentaba una herida incisa en la cara, desde la raíz de la oreja izquierda al mentón, herida larga unos diez centímetros, bastante profunda y que interesó los tejidos blandos hasta la cavidad bucal. Se había seccionado la arteria facial que fué ligada al practicar la primera cura.

Presentaba además la pobre Isabel tres heridas incisas en la región pectoral, hieidas que no deben ser profundas porque de serlo, dada la región en que fueron inferidas, habrían lesionado órganos importantes como el corazón o los pulmones y la víctima estaría quizás en trance de muerte.

Según el señor Bustamante, el pronóstico es reservado, Isabel estuvo relativamente bien durante la mañana, pero ayer tarde encontrábase calenturienta con temperatura de 38.7 grados.

Como a todos los enfermos se le asiste cuidadosamente.

Esta mañana seguía en igual estado.

Unas manifestaciones

Cuanto precede va naturalmente a título de información resultante de nuestras investigaciones.

Nuestro relato es en gran parte debido a la amabilidad de los señores Quiles, cabo de la guardia civil y Viejo, Inspector de vigilancia, dignos de aplauso y a quienes agradecemos la cortesía con que nos recibieron y atendieron; cortesía que les ha permitido después de servir a la Justicia, servir también a la opinión pública por medio de la prensa.

A los señores Director e Inspector del Hospital ya hemos aludido.

Al cabo de serenos debemos también las notas iniciales de esta extensa información.

A todos mil gracias.

BILLAR PARA VENDER.—Hay uno en muy buen estado y que se venderá en buenas condiciones.

Para informes dirigirse al Conserje de la Casa del Pueblo.

fué repartido entre los bandidos, según la clase y servicios de cada cual; y cuando sobrevenía alguna duda, el capitán decidía con gran madurez y prudencia, y su decisión era acatada con sumisión y sin réplica.

El caballero del candado observaba con extrañeza y admiración la equidad y justicia que reinaban entre aquellos hombres desalmados, y todo cuanto oía y notaba contribuía a aumentar la idea que ya había formado del ingenio y de la sensatez de su jefe.

Los monteros apoderáronse de la parte del botín que a cada uno les correspondía. El que hacía de tesoro, acompañado de cuatro hombres, llevó la porción del fondo común al sitio en que solían ocultarlo.

—¿Dónde—dijo Locksley—estará nuestro ermitaño? No suele estar ausente a la hora del reparto. A su cargo debe correr esta parte. Se encuentra también entre nosotros un monje prisionero que no tardará en venir, y quisiera que nuestro ermitaño estuviera aquí para tratarlo con el debido respeto. Mucho dudo que vuelva a parecer.

—Lo sentiría grandemente—dijo el del candado,—puesto que le soy deudor de una noche de alegre hospitalidad. Vamos todos a las ruinas del castillo, y tal vez logremos saber algo de su paradero.

Al terminar esta conversación, oyóse una gritaría que anunciaba la llegada del mismo cuya ausencia les tenía a todos intranquilos; y no tardó en resonar la voz estrépitosa del ermitaño de Copmanhurst mucho antes que se descubriese su persona.

—¡Paso, dejad paso, gente buena—gritó—¡plaza a vuestro ermitaño y a su prisionero! Ya estoy con los míos, y vengo como un águila con la presa en las garras.

Y al decir esto penetró por el círculo de monteros que habían salido a su encuentro, y se presentó con la parteana en una mano y en la otra una cuerda con la que conducía, atado por el cuello, al abatido y desventurado judío Isaac de York.

—¿Dónde está Allan-a-Dale nuestro cantor?—siguió diciendo.—¡Por San Hermenegildo que merezco ser immortalizado en uno de sus romances!

—¡Hombre del diablo!—dijo Locksley;—¡puesto a que has echado ya un trago esta mañana! Pero, ¿quién es ese que traes contigo?

—Un cautivo—respondió—de mi espada y de mi lanza, o, por mejor decir, de mi arco y de mi parteana, cautivo en verdad, al que he redimido de peor cautiverio. Responde, judío. ¿No te he rescatado de las garras de Satanás? ¿No me has prometido hacerte ermitaño?

—¡Por amor de Dios!—exclamó el hebreo;—¿no habrá nadie que me saque de las manos de este loco... quiero decir de este respetable barón?

—¿Eh? ¿Qué estás diciendo?—repuso el ermitaño.—¿Volvemos a las andadas? ¿Quieres que te friamos en una sartén como infiel relapso? Vamos, Isaac, no te chanches, y acuérdate de mis consejos.

—Dejémosnos de profanar las cosas santas—dijo Locksley,—y dinos de donde has sacado este prisionero.

—¿De dónde había de ser sino de la bodega?—respondió el ermitaño.—Allí se dirigieron mis primeros pasos, con la intención de libertar del incendio a los preciosos huéspedes de tan respetable sitio, y, en efecto, ya había puesto al abrigo del voraz elemento un pellejo de vino seco, e iba a llamar a alguna de esas buenas alhajas que siempre se encuentran dispuestos en tales ocasiones, para que me ayudaran en tan importante obra,

cuando tropecé con una puerta cerrada que llamó mi atención. Aquí está sin duda, me dije, lo más rico y escogido de la cueva, y el bribón del mayordomo, asustado con la pelotera, se ha dejado la llave en la cerradura.

Abro, y ¿qué diréis que encontré? Muchas colgaduras de cadenas mohosas, y este perro judío que se me entregó sin la menor resistencia. No hice más que echar los ojos a tres tragos con el hebreo para recobrar las fuerzas que en la batalla había perdido, y traté de sacarlo de allí

que en la batalla había perdido, y traté de sacarlo de allí

Aviso a los lectores

A causa de la alarmante escasez de papel para la confección de periódicos, la mayoría de la prensa de Madrid y de provincias se ha visto precisada a tomar el acuerdo de reducir su tamaño o suprimir cierto número de páginas.

Los diarios de esta ciudad nos vemos obligados también a adoptar la misma decisión para evitar que en época no muy lejana tuviéramos que suprimir la publicación.

Por lo tanto, desde esta fecha daremos semanalmente tres días el periódico entero y los otros tres medio periódico. En los días festivos continuaremos la costumbre hasta hoy establecida.

No dudamos que nuestros lectores comprenderán fácilmente la causa que nos obliga a esta determinación que nos imponen las circunstancias y que hasta hoy nos habíamos resistido a adoptar a pesar de los muchos perjuicios que venimos sufriendo desde el comienzo de la guerra.

Tan pronto se normalice la situación volveremos a dar el periódico en las mismas condiciones que hasta hoy.

CRONICA LOCAL Y GENERAL

Las regatas de ayer

Ayer tarde tuvieron lugar las regatas anunciadas en las que tomaron parte los guairos «Mahón» y «Mayo»; venció el primero que adelantó cuatro minutos y cuarenta y dos segundos al otro.

En la prueba de misticos se presentaron los llamados «Barber», «María» y «Marne». Este último alcanzó una ventaja de un minuto, cincuenta y cinco segundos y resultó vencedor. Pertenece el «Marne» a don Francisco Carreras Coll e iba patronado por Antonio Previ.

Al «Mahón» lo patronaba don Miguel Reinés.

Los dos premios ofrecidos a las chalanas (téquinas), fueron ganados por las de los señores Codina y Andreu.

Como había sucedido ya el día de San Pedro, las regatas no interesaron grandemente al público.

Una banda militar dió un concierto. El tiempo inseguro restó concurrencia.

El guairo «Vedrine» volteejaba por el puerto.

Oímos decir que en breve se organizarán algunos números muy atractivos para adicionarlos al programa de regatas.

Probablemente en lo sucesivo las embarcaciones que concurren a las regatas llevarán un distintivo.

Entradas y salidas de buques

El sábado salió para Barcelona el «Monte Torro» que regresará mañana. Ayer fondeó el «Mahón» procedente de Barcelona y Alcudia.

Saldrá esta noche para Palma.

Teatro de Verano

Hoy se despedirá del público la siempre aplaudida cancionista Tina Desmet que ejecutará doble repertorio de couplets.

Estos van detallados en los programas e interesa por lo mismo leerlos.

El miércoles empezará a proyectarse la grandiosa y sensacional serie de episodios «Los misterios del Gran Hotel».

Accidente desgraciado

Ha ocurrido esta mañana en la casa número 7 de la calle de Alba.

La niña de trece años Bárbara Lopez iba a retirar ropa tendida sobre el borde de una ventana cuando tuvo la

desgracia de caer a la calle desde unos cuatro metros de altura.

Acudió a prestar los primeros auxilios la guardia municipal y a practicar la primera cura el médico señor Pons Alzina.

La niña se produjo heridas en la pierna izquierda y en la cabeza.

El alumbrado de la Miranda

En la sesión del 20 del mes pasado el Ayuntamiento adoptó el acuerdo siguiente:

«Encender el alumbrado extraordinario de verano en los paseos de Isabel II y de Augusto Miranda y que la banda municipal toque los domingos y jueves en el primero y los sábados en el segundo.»

La parte que llamaremos musical de este acuerdo ha empezado a cumplirse, pero lo que se refiere a la luz sólo a medias ha sido realizado.

En el paseo de la Explanada los días de serenata lucen focos extraordinarios, pero en el de la Miranda el sábado no se encendió ninguno más que de ordinario, pues no incluimos en cuenta naturalmente las bombillas que alumbran los ariles.

Conviene que el Ayuntamiento, o quien corresponda, dé las órdenes convenientes al caso antes del sábado próximo.

Inscripciones

Durante el mes de Junio anterior se hicieron en este Juzgado Municipal las siguientes inscripciones:

Nacimientos, 13.
Matrimonios, 8.
Defunciones, 20.

Noticias cortas

Durante el finido mes de Junio han sido sacrificados en el Matadero público para el consumo de esta ciudad 130 reses vacunas, 644 lanar y cabrío, dando un total de 29.841 kilos de carne.

Donativos recibidos en la

Comandancia de Marina de Mahón para las familias de los dos pescadores que naufragaron el 14 del corriente.

	PESETAS
Suma anterior.	81'75
D. Francisco Gomila Pons	0'50
» Domenico Bellissimo	2'00
» Antonio Riera Caules	2'50
» Bernardo Seguí Ballester	1'00
» Juan Ponseti Fontcoberta	1'00
» Antonio Garriga Roselló	5'00
» Bartolomé Orfila	1'00
El personal de Aduanas de Mahón	25'00
Total.	119'75

Hasta el día 10 de Julio se admiten donativos.

SMARAGDO MEÑEZ

MEDICO

Partos y Medicina general. Consulta de 12 a 2, gratis a los pobres.

Pasaje de Sitges 1 (Pont del Angel) teléfono número 80.

LA GOLONDRINA

COMERCIO DE BORDADOS

Gran surtido en

POSTALES POSTALES POSTALES

Objetos para regalo.

J. Mora.—Nueva, 11.

VEDADO

Queda prohibido cazar y transitar, sin permiso de su dueño, por la estancia *Libertó*, de Rafael Seguí.

PÉRDIDA

«En el local de la «Liga Marítima», o en sus inmediaciones, se extravió un monedero de plata, de señora.

Se gratificará su devolución en esta imprenta.

SERVICIO TELEGRAFICO

de LA VOZ DE MENORCA

Reñidísimos combates en el frente francés.--Notable avance de los ingleses.--Los rusos emprenden la ofensiva en varios puntos

Conferencias depositadas el día 30 de Junio a las 6 15, recibida con retraso y el 1.º de Julio a las 6-15.

La guerra mundial

NOTA DE LA REDACCION.—La información extensa dedicada al crimen de ayer nos resta el espacio disponible y nos obliga a dar sumariamente, si bien en la totalidad, las noticias telegráficas.

Acciones en los frentes

París 29, tres tarde.—Gran actividad en el Aisne.

Bombardeos seguidos de ataques sobre Cerny, Corbeny y noroeste de Reims. Todas las tentativas fueron rechazadas y mantenemos nuestras posiciones.

La lucha fué violentísima en Cerny donde rechazamos dos terribles ataques al noroeste del pueblo.

A la izquierda del Mosa se lucha con extremada violencia en Avocourt y en la cota 304.

Los alemanes después de arrojar proyectiles de grueso calibre se lanzaron al asalto en un frente de dos kilómetros en formación densa.

Hacia el oeste de la cota 304 llegaron a poner el pié en la primera línea francesa, pero al este de la misma cota fué completamente rechazada una nueva tentativa que iniciaron.

París 29 once noche.—Continúa el bombardeo intenso de Reims.

París 30, tres tarde.—Al oeste de Cerny el enemigo después de lanzarnos líquidos infamables, nos obligó a un vivo combate y llegó a pisar un saliente de nuestra línea.

El fuego de nuestras baterías expulsó al intruso.

Los duelos de artillería fueron particularmente violentos en Avocourt y Mort-Homme.

Al noroeste de la cota 304 recuperamos las trincheras que habíamos perdido.

El enemigo renovó el ataque en un frente de dos kilómetros al oeste de Mort-Homme, pero los nuestros resistieron con firmeza y aniquilaron con certeros fuegos de cañón las columnas asaltantes.

Contraatacamos luego e hicimos treinta prisioneros.

En la Champaña fracasó un golpe de mano que intentó dar el alemán sobre la granja de Navarin.

París 30, once noche.—Al norte de San Quintín hicimos fracasar un golpe de mano que amagaron los alemanes.

A la izquierda del Mosa se baten violentísimamente las artillerías.

En las pendientes de Mort-Homme rechazamos un asalto y capturamos veinte prisioneros.

Desde Berlín anuncian que en la Galitzia oriental las tropas rusas han iniciado operaciones ofensivas encaminadas a cortar la comunicación por ferrocarril entre Lemberg y Brody.

También acentúan la presión al norte y al noroeste de Lutz.

Petrogrado.—Se libran acciones de detalle en todo el frente.

Alrededor de la guerra

Budapest.—Se espera que se decretará la disolución de la dieta húngara que es partidaria de la paz.

Durante los últimos disturbios fueron saqueados almacenes y destruidos ochenta cafés.

Los productos fueron luego vendidos en las calles.

Atenas.—El Jefe del Gobierno señor Venizelos reunirá una asamblea constituyente que asegurará el carác-

ter democrático del nuevo régimen.

El señor Venizelos ha notificado al representante de Suiza que Grecia romperá las relaciones diplomáticas con Alemania, Austria, Bulgaria y Turquía.

Glasgow.—El Jefe del Gobierno inglés señor Lloyd George ha pronunciado un discurso patriótico en el que ha dicho:

No debemos renunciar en absoluto a las anexiones. La Mesopotamia, por ejemplo, no volverá jamás al dominio de Turquía.

Respecto a las colonias alemanas en la conferencia de la paz se decidirá.

El martes desembarcaron en Francia los primeros contingentes yanquis formados por tropas aguerridas en Filipinas, Cuba y México.

Durante la travesía las escoltaron escuadras de destroyers y cruceros.

En París ha producido júbilo la actitud de El Brasil y ha causado en cambio deplorable efecto la salida de Cádiz del submarino alemán «U-G-52».

Al hacer la travesía de Dakar a Brest chocó con una mina y se hundió el crucero de guerra francés «Kleber».

NOTA DE LA REDACCION.—El «Kleber» desplazaba 7602 toneladas y fué construido en 1902-1904. Estuvo en nuestro puerto cuando tuvieron lugar las regatas de canoas automóviles Argel-Mahón-Tolón.

ESPAÑA AL DIA

A buena hora

Madrid.—El señor Dato ha puesto a la firma del Rey un decreto en el que se dispone lo siguiente:

Primero. Queda prohibido a los submarinos de las naciones en guerra navegar en las aguas jurisdiccionales españolas y entrar en nuestros puertos.

Segundo. Todo submarino que contravenga lo dispuesto en el artículo precedente quedará internado hasta el final de la guerra.

Tercero. Cerca de las aguas jurisdiccionales los submarinos deberán navegar sobre la superficie y ostentar el pabellón respectivo.

Índice de noticias

Madrid.—El señor Moya ha reunido a los directores de periódicos para tratar de la censura.

Se dice que al gobierno le preocupa al mismo tiempo que la situación interior la política internacional.

La Epoca dice que el señor Azcárate habló al Rey sobre cuestiones obreras.

El Presidente del Congreso señor Villanueva ha justificado su disparidad con el conde de Romanones desde que se escribió la carta relafiva a la crisis.

Como están suspendidas las sesiones Villanueva no puede presentar la dimisión ante el Congreso.

El conde de Romanones ha recibido muchas adhesiones de provincias.

El señor Alba y algunos amigos suyos se han adherido al grupo del señor García Prieto.

Se ha autorizado la exportación desde Valencia de diez mil toneladas de patatas.

En alta mar a bordo de un vapor italiano se produjo una explosión de gasolina.

Hubo cinco heridos.

El señor Dato hizo una larga visita a Palacio que es muy comentada.

Se rumorea sobre un duelo entre el conde de Romanones y el señor Burrell.

El señor Azcárate ha marchado a León.

Se ha firmado un decreto que aumenta en un real el haber del soldado.

Conferencia depositada el día 2 a las 6-15.

Más de la guerra

En el frente occidental

París 1.º, tres tarde.—Al este de Cerny han recrudecido los bombardeos.

En combates sostenidos en el sector de Cerny rechazamos al enemigo y avanzamos.

Al este de Reims violentos bombardeos.

El enemigo dió golpes de mano sobre las primeras líneas francesas de Pompolle y de Prunaiz sin alcanzar ninguna ventaja. Sufrió numerosas pérdidas.

A la izquierda del Mosa reina tranquilidad.

Mediante la acción de nuestra artillería en Avocourt, cota 304 y Mort-Homme quebrantamos las columnas de asalto alemanas.

Al oeste de Mort Homme después de un vivo combate avanzamos.

Un mismo punto fué perdido y recuperado cinco veces y al fin quedó abandonado por los dos bandos.

París 1.º, once noche.—Acciones locales al este de Cerny donde la lucha de artillería es intensísima.

Nuevos ataques de los alemanes han sido rechazados con granadas de mano.

Al este de Reims continúa el violentísimo bombardeo.

El enemigo volvió a atacar las líneas francesas de Pompelle y Prunmay.

El certero fuego de nuestras baterías y ametralladoras segó las columnas enemigas.

A la izquierda del Mosa rechazamos bravamente un audaz golpe de mano dirigido especialmente contra Avocourt y Mort-Homme donde se llegó al cuerpo a cuerpo.

Finalmente se retiraron los alemanes quebrantadísimos y deshechas sus unidades.

Un reducto fué recuperado y perdido varias veces.

Londres.—Se confirma el éxito alcanzado por las armas británicas en Lens donde conquistamos varios poblados fortificados que defendían la plaza nombrada, entre ellos el pueblo de Avion.

Proseguimos las acciones ventajosas por ambas orillas del Souchez y realizamos todos los objetivos propuestos.

Nuestras pérdidas son escasas.

Hemos capturado prisioneros.

Derribamos cinco aeroplanos y averianamos cuatro.

Amsterdam.—Los alemanes preparan la retirada de Lens y de Cambray.

Perros conejeros para vender

Un perro mallorquín, edad 4 años.

Una perra mallorquina, edad 4 años.

Un perro raza menorquina, edad 9 años.

Precio de los tres 200 pesetas

Dirijanse en Mercadal «Fabrica harinas S' Aranji».

AZUFRE EN FLOR.—Se ha recibido en el establecimiento de Marifón Timoner Cardona, calle Iglesia, Alayor.

Tipografía Mabonesa, calle Nueva

MAQUINAS SINGER PARA COSEER

PARA USO DOMESTICO: Con accesorios los más útiles y perfectos para producir toda forma de costura.

PARA INDUSTRIAS: La colección más completa de máquinas especiales para cada una de las operaciones de costura.

ESTABLECIMIENTOS SINGER EN TODO EL MUNDO.

RIBETEADOR SOLTADOR DOBLADOR

TUEVA, 32. — MAHON.

Almacenes "Las Novedades"

de JUAN RITA

CALLE NUEVA NUMERO 14

Grandes existencias en:

Crespones, gasas, gabardinas, alpacas, prunelles, tejidos, velos, mantos Chantilly, tules, piqué, pñuelos fantasía, camisas, corbatas, gemelos, géneros de punto, perfumería, bisutería, sombrillas, paraguas, bastones, etc

Sábanas con jaretón, desde 1'75 pesetas.

Pañería de todas clases.

Géneros blancos a verdaderos precios de fábrica.

Manuel Beltrán & C.ía

Mahón - Baleares - España

Fabricantes de los selectos licores NECTAR BELTRAN, estomacal DORA y de los acreditados ANIS HIGIENICO ESTOMACAL y ANIS BELTRAN.

Aguardientes puros de uva con premios en las exposiciones de Barcelona (1888), París (1889), Londres (1889) y única recompensa otorgada en la 1ª Pará (Brasil, 1901) entre todos sus competidores similares.

Exportación a todos los países del mundo

TARIFA DE ANUNCIOS DE La Voz de Menorca

En cuarta plana		Página entera	
Ancho de una columna		Doble precio que el señalado para media página.	
Hasta 5 líneas, tres inserciones	1'00 ptas.	En segunda o tercera plana	
Hasta 5 líneas, seis inserciones	1'50 »	Doble precio que el señalado para la página entera.	
Hasta 5 líneas, por cada inserción que exceda de seis	0'20 »	En primera plana	
Por cada línea más que exceda de seis se pagará 5 céntimos por inserción.		Doble precio que el señalado para la segunda y tercera.	
Ancho de dos columnas		OTROS ANUNCIOS	
Hasta seis centímetros:		Intercalados en la crónica local, de 1 a 3 líneas, 50 céntimos por inserción. Por cada línea más, 10 céntimos de aumento por inserción.	
Tres inserciones	2'50 ptas.	En el anunciador de direcciones, cada mes una peseta por 3 líneas y una peseta por cada línea más para los suscriptores del periódico. Los no suscriptores pagarán doble precio.	
Seis id.	5'50 »	En los anuncios por palabras, cinco céntimos por cada dos palabras.	
Por cada inserción más	0'25 »	Los artículos de reclamo pagarán 5 céntimos por línea.	
Hasta doce centímetros:		ESQUELAS MORTUORIAS	
Cincuenta por ciento de aumento sobre los precios anteriores.		Del ancho de una columna . . . 5'00 ptas	
Hasta veinte centímetros:		A dos columnas . . . 15'00 »	
Doble precio que para los seis centímetros.		Un cuarto de página . . . 40'00 »	
Ancho de tres columnas		Media página . . . 55'00	
Veinticinco por ciento de aumento sobre los precios señalados para las dos columnas.		Página entera . . . 75'00	
Media página		En primera plana doble precio.	
Por una inserción	6'00 ptas.		
Por dos inserciones	10'00 »		
Por tres inserciones	12'50 »		
Por cada inserción que exceda de tres	1'25 »		
Advertencia importante. —Los suscriptores de este periódico tienen derecho a un veinticinco por ciento de descuento sobre los precios de tarifa, excepto en el anunciador de direcciones cuyo descuento, como pueden ver, es más importante.			

Primeras hipotecas

¿Necesitáis dinero?
¿Queréis colocarlo?
También hay colocaciones en pagarés con buenas firmas.
Informarán:
Plaza de la Miranda, n.º 4. - Mahón
(Todos los días de 1 a 3 tarde)

Indicador de Direcciones

SOMBRERERIA de Francisco Vives.— Finales temporada rebaja de precios, calle y plaza Arravaleta número 2.

PAPELES y cartones de todas clases de la casa Pablo Vidal y Negre de Barcelona.— Representante en Menorca: Juan Lladó Portela, San José, 45 - Mahón.

ACEITES de oliva, filtrados y del mejor gusto, marca Joaquín Regás de Barcelona.— Véndense en la Plaza del Carmen esquina Norte, Mahón, comercio de José Riudavets.

CAFES tostados. Los de mejor marca de Puerto Rico, Moka y Brasil, se tuestan a diario en el comercio de José Riudavets, plaza Carmen 15 y Norte 1, Mahón.

LA TROPICAL de B. Coll
Pastillas de café con leche.
Calle del Dr. Orfila.

PINTURAS, esmaltes, barnices.
Hijo de Pons Murillo,
Pl y Marga 50 - Mahón.

PAPELES pintados para decorar habitaciones.—Hijo de Pons Murillo, Pl y Margall, 50 - Mahón.

PARA toda clase de negocios en las provincias de Murcia, Albacete, Alicante y Almería, dirigirse a J. Robert Pons, Zambrana, 2, entresuelo, Murcia.

Zapatería LA ARTÍSTICA, Hannover, 57.
—Calzado a medida.—Calzado fabricado.—Cortes aparados.—Suela al detall.—Artículos anexos al calzado.

Pianos MARISTANY

DE CUERDAS CRUZADAS

A plazos 5 duros mensuales

Representante en Menorca:
Manuel Beltrán Llabrés.—Mahón.

Motores marinos "CAILLE"

Motores fijos para gasolina y petróleo desde 2 HP.

Motores amovibles para botes a remos de 2 HP., cinco velocidades marcha atrás, con magneto de alta tensión, arrancador «Starter» y todo lo necesario para la instalación en el bote; en cuya operación no se invierten más que unos minutos.

Representante en Menorca: **Manuel Beltrán Llabrés**, calle San Fernando, 34, Mahón.

EL ATLAS

A los fabricantes de monederos y calzado y al comercio en general

Compañía Anónima Española de Seguros Marítimos, Riesgos de Guerra y Riesgos de Robo

Delegación para las Islas Baleares: **Manuel Beltrán Llabrés**, calle de San Fernando número 34, Mahón.

Esta Compañía tiene constituido en la Caja General de Depósitos, para garantía de sus asegurados, en valores del Estado Español, el depósito máximo que autoriza la ley.

Pianos Paul Izabal

Cuerdas cruzadas y de marca sublime :: Ventas al contado y a plazos

Representante en Menorca: **Francisco Maurín Enrich**, calle Pl y Margall, 69.

Comerciantes e industriales

Aumentad vuestras ganancias

El medio más seguro para ello es el anuncio.

No creais aquello de que «el buen paño en el arca se vende».

En la vida moderna se hace preciso buscar los clientes con rapidez.

Toda cantidad gastada en anuncios es extraordinariamente aumentada por los beneficios que con ellos se obtienen.

Los comerciantes e industriales que se han hecho ricos ha sido gracias al anuncio.

Haced la prueba y os convenceréis de nuestras afirmaciones.

Gran descubrimiento científico

¡Al fin!.... la tuberculosis ha sido vencida por medio de los sueros antituberculosos

SAT 1 - SAT 2 - SAT 3

que prepara la Sociedad UNIVERSUS. — Barcelona.

Pedid prospecto doctrinal gratis al Representante exclusivo para Menorca D. JUAN T. VIDAL, Doctor Orfila, 10, Mahón.

Advertencia importante

El día 1.º de Junio se efectuará la apertura de clases dedicadas a la explicación de asignaturas de capital importancia, en la forma siguiente:

A las seis y media de la mañana
Martes, Jueves y Sábados

Enseñanza de Aritmética explicada, que irá acompañada de nociones de Algebra.

Lunes, Miércoles y Viernes

Enseñanza de la Gramática Castellana razonada con lectura de fragmentos escogidos de los mejores clásicos españoles y análisis gramatical.

A las siete de la noche

Enseñanza de los idiomas francés e inglés, con lectura y comentarios de las obras de los mejores autores clásicos de ambos idiomas.

De 7 a 8.—Lengua francesa, los lunes, miércoles y viernes.
De 7 a 8.—Lengua inglesa, los martes, jueves y sábados.

A las ocho de la noche, una diaria económica, dedicada a la clase menesterosa, dándose nociones de Gramática, Aritmética y Geografía.

Precios económicos. — Clases a domicilio a horas convencionales
Detalles complementarios en la calle del Carmen número 48.

CORTINAS PERSIANAS

ORIENTALES, FANTASÍA, CADENILLA Y TEJIDAS, se encargan en la

ESTERERIA DE LUIS MAS
Calle de Deyá número 5.— Mahón

PIEDRAS SIMILIS

para la fabricación de "nebillas" para calzado

Desde el número 14 al 16 a pesetas 17'50 el millar.

Desde el número 17 al 22 a pesetas 19'00 el millar.

Depósito y venta en Mahón: **Manuel Beltrán Llabrés y C.ía**, San Fernando, 34.

PARA VENDER

Bocoy 500 litros Eter acético 102 grados.

Martín Sanz.
Mayor, 58.
FORNELLS.

MÁQUINA para timbrar vistas de zapatería se venderá a buen precio con todos sus accesorios.

Informes: Ana Gicó Vda. de Anglada, Dormitorio, 12. — Ciudadela (Menorca).

Piedras de mechero redondas
A 9 pesetas el ciento
SANTA EULALIA, 20